

FISAE Newsletter

568
19.06.026

Liebe Exlibrisfreunde

Eugenia Timoshenko ist 1980 in Mogilew (Belarus) geboren und lebt und arbeitet als Künstlerin in Minsk. Hier eine Auswahl ihrer eindrucksvollen Exlibris.

Das Internationale Exlibris Zentrum Mönchengladbach spielt durch seine Ausstellungen und nicht zuletzt die mit ihnen verbundenen „Schriften des IEZ Mönchengladbach“ wesentlich zur Vermittlung über das Exlibris bei.

Aus Österreich erreicht uns das erste Heft der neugestalteten Mitteilungen mit der Vorstellung des neuen Vorstandes und Berichten über Publikationen, Zeitschriften und Ausstellungen.

Dear Ex Libris Enthusiasts,

Eugenia Timoshenko was born in 1980 in Mogilev, Belarus, and lives and works as an artist in Minsk. Here is a selection of her impressive ex libris.

The International Ex Libris Centre Mönchengladbach makes a significant contribution to the dissemination of information about ex libris through its exhibitions and, not least, the associated "Publications of the IEZ Mönchengladbach".

From Austria we receive the first issue of the redesigned newsletter with the introduction of the new board and reports on publications, magazines and exhibitions.

Chers passionnés d'ex-libris,

Eugenia Timoshenko est née en 1980 à Moguilev, en Biélorussie, et vit et travaille comme artiste à Minsk. Voici une sélection de ses impressionnants ex-libris.

Le Centre international de l'ex-libris de Mönchengladbach, à travers ses expositions et, surtout, les publications qui y sont associées, contribue de manière significative à la compréhension et à la promotion de l'ex-libris.

Dall'Austria riceviamo il primo numero della newsletter rinnovata, con la presentazione del nuovo layout e notizie su pubblicazioni, riviste e mostre.

Cari appassionati di ex libris,

Eugenia Timoshenko è nata nel 1980 a Mogilev, in Bielorussia, e vive e lavora come artista a Minsk. Ecco una selezione dei suoi straordinari ex libris.

L'International Ex Libris Center Mönchengladbach, attraverso le sue mostre e, soprattutto, le pubblicazioni ad esse collegate, contribuisce in modo significativo alla comprensione e alla promozione degli ex libris.

Dall'Austria riceviamo il primo numero della newsletter rinnovata, con la presentazione del nuovo layout e notizie su pubblicazioni, riviste e mostre.

Estimados entusiastas del ex libris:

Eugenia Timoshenko nació en 1980 en Mogilev, Bielorrusia, y vive y trabaja como artista en Minsk. Aquí les presentamos una selección de sus impresionantes ex libris.

El Centro Internacional del Ex Libris de Mönchengladbach, a través de sus exposiciones y, sobre todo, de las publicaciones asociadas del IEZ Mönchengladbach, contribuye significativamente a la comprensión y promoción del ex libris.

Desde Austria recibimos el primer número del boletín rediseñado, con la presentación de la nueva junta directiva e informes sobre publicaciones, revistas y exposiciones.

Drodzy Miłośnicy Exlibrisu,

Eugenia Tymoszenko urodziła się w 1980 roku w Mohylewie na Białorusi, a obecnie mieszka i pracuje jako artystka w Mińsku. Oto wybór jej imponujących ekslibrisów.

Międzynarodowe Centrum Exlibrisu w Mönchengladbach, poprzez swoje wystawy, a także, co nie mniej ważne, publikacje towarzyszące Międzynarodowemu Centrum Ekslibrisu w Mönchengladbach, wnosi znaczący wkład w zrozumienie i promocję ekslibrisu.

Z Austrii otrzymaliśmy pierwszy numer odświeżonego newslettera z nowym składem zarządu oraz sprawozdaniami z publikacji, czasopism i wystaw.

Шановні ентузіасти екслібрису,

Євгенія Тимошенко народилася 1980 року в Могильові, Білорусь, і живе та працює як художниця в Мінську. Ось добірка її вражаючих екслібрисів.

Міжнародний центр екслібрису Менхенгладбаха, через свої виставки та, не в останню чергу, пов'язані з ним публікації IEZ Менхенгладбаха, робить значний внесок у розуміння та популяризацію екслібрису.

З Австрії ми отримуємо перший випуск оновленого інформаційного бюлетеня з представленням нової редакції та звітами про публікації, журнали та виставки.

Уважаемые любители экслибрисов!

Евгения Тимошенко родилась в 1980 году в Могилеве, Беларусь, и живет и работает художницей в Минске. Представляем вашему вниманию подборку её впечатляющих экслибрисов.

Международный центр экслибрисов в Мёнхенгладбахе, благодаря своим выставкам и, что немаловажно, публикациям, издаваемым этим центром, вносит значительный вклад в понимание и популяризацию экслибрисов.

Из Австрии мы получаем первый выпуск обновленного информационного бюллетеня с представлением нового состава редакции и отчетами о публикациях, журналах и выставках.

親愛的藏書票愛好者們：

尤金妮亞·季莫申科 (Eugenia Timoshenko) 1980 年出生於白俄羅斯莫吉廖夫，現居住和工作於明斯克，是一位藝術家。以下是她一些令人印象深刻的藏書票作品。

門興格拉德巴赫國際藏書票中心 (IEZ Mönchengladbach) 透過其展覽，尤其是其相關出版物，為藏書票的理解和推廣做出了重要貢獻。

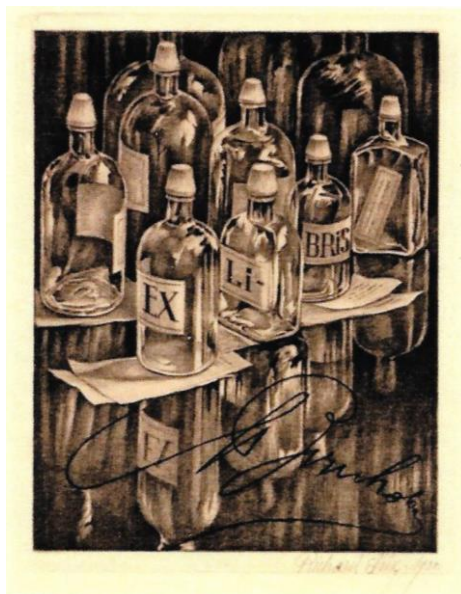
我們從奧地利收到了重新設計後的第一期通訊，其中介紹了新的董事會，並報告了出版物、雜誌和展覽的情況。

蔵書票愛好家の皆様へ

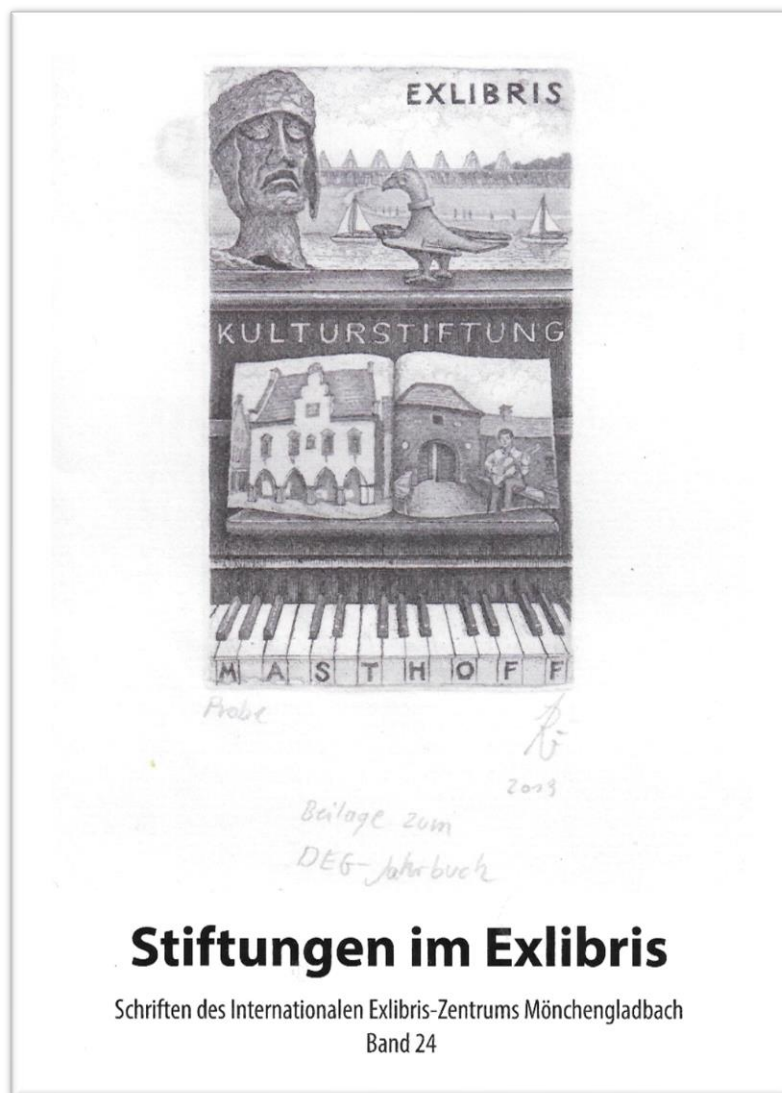
エフゲニア・ティモシェンコは1980年、ベラルーシのモギリョフに生まれ、現在はミンスクを拠点にアーティストとして活動しています。ここでは、彼女の素晴らしい蔵書票作品の一部をご紹介します。

国際蔵書票センター・メンヒェングラートバッハ (IEZ Mönchengladbach) は、展覧会や関連出版物を通して、蔵書票の理解と普及に大きく貢献しています。

オーストリアから、リニューアルされたニュースレターの創刊号が届きました。新しい役員陣の紹介や、出版物、雑誌、展示会に関する報告が掲載されています。



Fecit Richard Lux für Marco Birnholz



Die aktuelle Ausgabe der Schriften des internationalen Exlibris-Zentrums widmet sich, ebenso wie die Exlibris-Ausstellung im Carl-Brandts-Haus, dem Thema „Stiftungen“ und wie sie sich im Metier dieser besonderen Art der Kleingraphik wiederfinden.

Anlass für die Ausstellung und den Katalog war das 100-jährige Jubiläum der Schenkung der „Brandts-Villa“ und des dazugehörigen Grundstücks an die Stadt Mönchengladbach, auf dem heute die Zentralbibliothek „Carl-Brandts-Haus“ der Stadtbibliothek Mönchengladbach steht. Ein zu diesem Ereignis geschaffenes „In MEMORIAM“ Exlibris für den Stifter und seine Ehefrau, Reinold und Paula Brandts wird im folgenden Katalog kurz besprochen.

Der einführende Text „Stiftungen im Exlibris“ wird sich daher kurz der Definition von Stiftungen, deren verschiedenen Formen und ihrer Geschichte widmen. Dabei sind die Zwecke, zu denen Stiftungen eingerichtet werden, so vielfältig wie die Interessen derjenigen, die sie gründen. Stiftungen haben eine lange Tradition, nicht nur in Deutschland, und sind so alt wie die abendländische Kultur. Mitunter zeugen sie vom selbstlosen Engagement der Bür-

gerschaft für die Gesellschaft. Häufig wird durch den Stiftungsgedanken der Name des Stiftungsgründers in Erinnerung gehalten.

Im Folgenden wird der Katalog eine kleine Auswahl an Exlibris zeigen, die für bzw. von Stiftungen angefertigt wurden und die jeweiligen Stiftungen kurz vorstellen. Dabei hatte das Internationale Exlibris-Zentrum Mönchengladbach das große Glück, auf die Expertise der langjährigen Exlibris-Expertin, Frau Sabine Schemmrich zurückgreifen zu können, die sich freundlicherweise bereiterklärt hat, einige Texte für den Katalog zu verfassen.

Die gesamte Ausstellung umfasst etwa 50 Stiftungs-Exlibris sowohl aus Deutschland als auch aus dem Ausland. Darunter befinden sich Stiftungen, die bereits im 17. Jahrhundert gegründet wurden wie die Krafftsche Stiftung, aber ebenso kleine, nur ein paar Jahre oder Jahrzehnte bestehende Stiftungen wie die „Heini Strauss Stiftung“ oder die „Carl Brandts Stiftung“.

Zahlreiche Stiftungs-Exlibris entstammen der sogenannten Blütezeit des Exlibris, in der die emanzipierte Bürgerschaft um die Jahrhundertewende damit begann, ihre vorhandenen finanziellen Mittel in philanthropischer Manier zur Bewahrung, Aufarbeitung oder Vermittlung bestimmter Sammlungen oder Kontexte einzusetzen.

Daniel Theveßen

The current issue of the publications of the International Ex Libris Center, like the ex libris exhibition at the Carl Brandts House, is dedicated to the theme of "Foundations" and how they are reflected in this particular form of small-format graphic art.

The occasion for the exhibition and the catalog was the 100th anniversary of the donation of the "Brandts Villa" and the associated property to the city of Mönchengladbach, on which the "Carl Brandts House" central library of the Mönchengladbach City Library now stands. An "In MEMORIAM" ex libris created for this event, dedicated to the donor and his wife, Reinold and Paula Brandts, is briefly discussed in the following catalog.

The introductory text, "Foundations in Ex Libris," will therefore briefly address the definition of foundations, their various forms, and their history. The purposes for which foundations are established are as diverse as the interests of those who establish them. Foundations have a long tradition, not only in Germany, and are as old as Western culture itself. They often bear witness to the selfless commitment of citizens to society. The very concept of a foundation serves to keep the name of its founder alive in our memory.

The following catalog will showcase a small selection of bookplates created for or by foundations and briefly introduce each foundation. The International Bookplate Center Mönchengladbach was fortunate to be able to draw on the expertise of Sabine Schemmrich, a long-time bookplate expert, who kindly agreed to contribute some of the texts to the catalog.

The entire exhibition comprises approximately 50 foundation bookplates from both Germany and abroad. These include foundations established as early as the 17th century, such as the Krafft Foundation, as well as smaller foundations that have existed for only a few years or decades, such as the Heini Strauss Foundation or the Carl Brandt Foundation.

The catalog features approximately 50 foundation bookplates from both Germany and abroad. Numerous foundation bookplates originate from the so-called heyday of the bookplate, when, around the turn of the 20th century, the emancipated bourgeoisie began to use their available financial resources philanthropically for the preservation, research, or dissemination of specific collections or contexts.

Daniel Theveßen



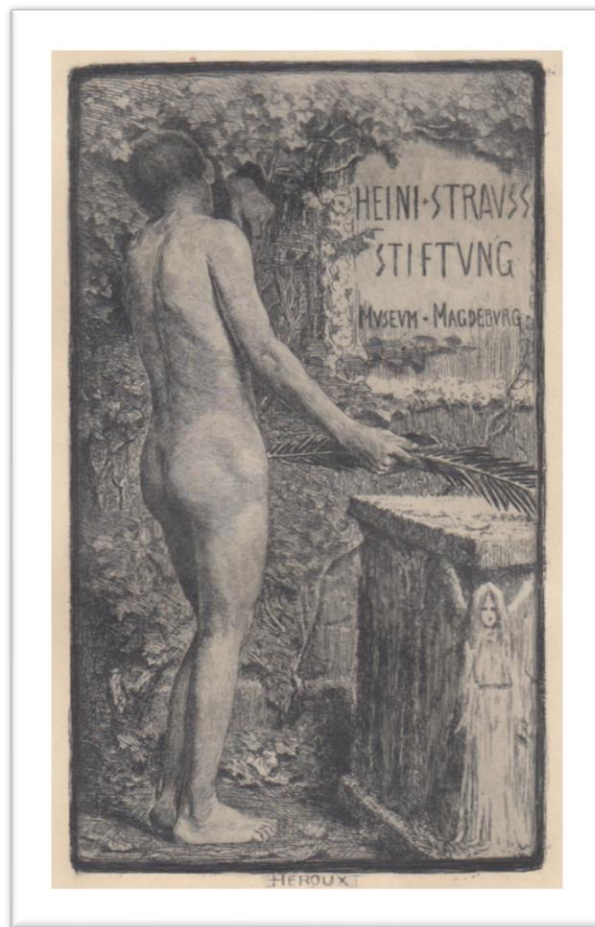
Anonymus für Krafft'sche Stiftung, Kupferstich, 18. Jhdt.

Die Krafftsche Stiftung

Der von einem unbekannten Künstler gestaltete Kupferstich für die Krafftsche Stiftung stammt aus der Mitte des 18. Jahrhunderts. Abgebildet ist das Familienwappen der in Ulm ansässigen Patrizierfamilie Krafft, die dort bereits seit dem Jahr 1227 nachgewiesen ist. Friedrich Warnecke beschreibt in seinem Standardwerk drei weitere Varianten des Ex libris (1049-1052), von denen eines als Holzschnitt ausgeführt ist, während es sich bei den anderen drei um Kupferstiche handelt.

The Krafft Foundation

The copper engraving for the Krafft Foundation, created by an unknown artist, dates from the mid-18th century. It depicts the family coat of arms of the Krafft family, a patrician family based in Ulm, where they have been documented since 1227. Friedrich Warnecke describes three other versions of the bookplate (1049-1052) in his standard work, one of which is a woodcut, while the other three are copper engravings.



Bruno Héroux für die Heini-Strauß-Stiftung, Radierung, 1902

Die Heini Strauß-Stiftung

„Das Kaiser Friedrich Museum will ein Haus sein, das jedem Bewohner der Stadt das Verstehen der Kulturwelt, in der er lebt, erleichtert und damit seine Freude am Dasein vertieft“

Der ehemalige Stadtrat Heinrich Strauß und seine Ehefrau Anna Berta Margarete vermachten ihre Kollektion Anfang des 20. Jahrhunderts dem Museum, um an ihren verstorbenen Sohn zu erinnern. Was aus der Stiftung wurde, ist nicht bekannt.

Bruno Héroux gestaltete das Exlibris für die Heini Strauß-Stiftung als Radierung im Jahre 1902, wahrscheinlich zum Zeitpunkt der Gründung der Stiftung.

The Heini Strauss Foundation

"The Kaiser Friedrich Museum aims to be a place that makes it easier for every resident of the city to understand the cultural world in which they live, and thus deepens their enjoyment of life."

At the beginning of the 20th century, former city councilor Heinrich Strauss and his wife Anna Berta Margarete bequeathed their collection to the museum to commemorate their deceased son. What became of the foundation is unknown.

Bruno Héroux designed the bookplate for the Heini Strauss Foundation as an etching in 1902, probably around the time of the foundation's establishment.



Otto Hupp für die Dr. Leopold Ordenstein Stiftung, Klischee, 1907

Die Dr. Leopold Ordenstein Stiftung

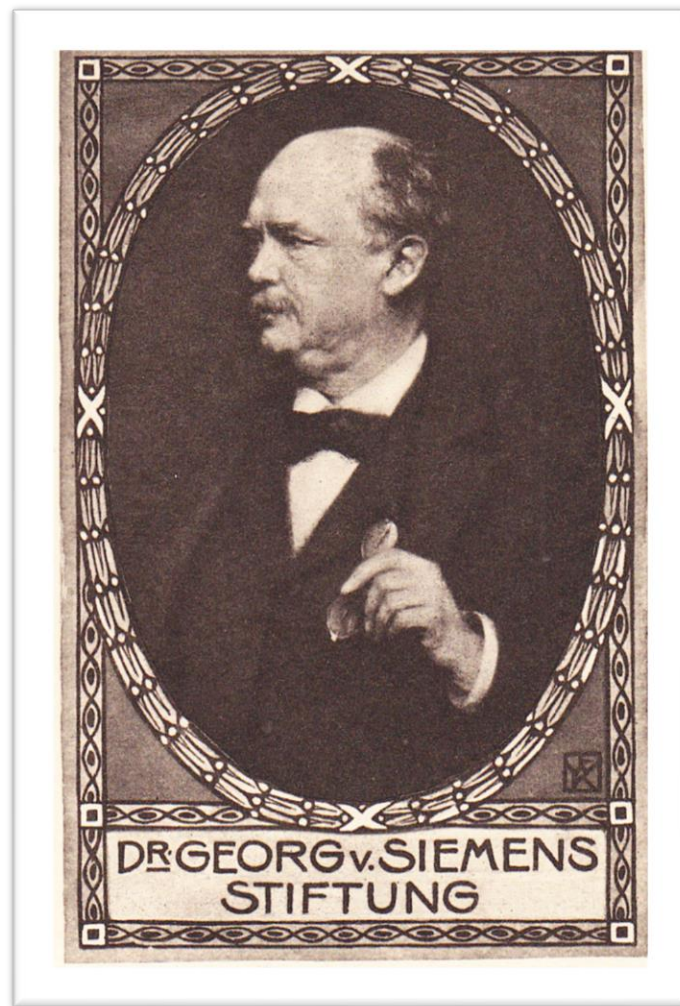
Die Dr. Leopold Ordenstein Stiftung wurde im Jahre 1903 ins Leben gerufen. Sie bestand aus einem Fundus an medizinischer Fachliteratur aus dem Nachlass des bekannten Arztes, der im Pariser Hôpital de la Salpêtrière maßgeblich an der Erforschung von Multipler Sklerose und Parkinson beteiligt war.

Das Exlibris zeigt einen Arzt in einer Kammer am Krankenbett, die Hand seines Patienten haltend. Die zweite ist in einer resoluten Geste erhoben und scheucht den ebenfalls in der kleinen Kammer anwesenden Tod fort

The Dr. Leopold Ordenstein Foundation

The Dr. Leopold Ordenstein Foundation was established in 1903. It consisted of a collection of medical literature from the estate of the renowned physician, who played a key role in the research of multiple sclerosis and Parkinson's disease at the Hôpital de la Salpêtrière in Paris.

The bookplate depicts a physician in a chamber at a patient's bedside, holding his patient's hand. The other hand is raised in a resolute gesture, banishing Death, who is also present in the small chamber.



Friedrich Wilhelm Kleukens für die Georg v[on] Siemens Stiftung, Heliogravur, ohne Jahr

Die Georg von Siemens Stiftung

Dr. Georg von Siemens (1839–1901) zählt zu den prägenden Gestalten der deutschen Wirtschafts- und Finanzgeschichte des späten 19. Jahrhunderts. Als Gründungsdirektor und langjähriger Sprecher des Vorstands der Deutschen Bank formte er das Institut seit 1870 zu einer der führenden Großbanken des Deutschen Kaiserreichs.

Das Blatt wurde von dem herausragenden Buch- und Schriftgestalter Friedrich Wilhelm Kleukens (1878–1956) gearbeitet. Ein Porträt Georg von Siemens' von Max Koner aus dem Jahr 1896.

The Georg von Siemens Foundation

Dr. Georg von Siemens (1839–1901) is one of the most influential figures in German economic and financial history of the late 19th century. As founding director and long-time spokesman of the board of Deutsche Bank, he transformed the institution from 1870 onward into one of the leading major banks of the German Empire.

The sheet was designed by the outstanding book and type designer Friedrich Wilhelm Kleukens (1878–1956). A portrait of Georg von Siemens by Max Koner from the year 1896.



Georg Otto für die Rudolf-Mosse-Stiftung, Klischee, 1895

Die Rudolf-Mosse-Stiftung

Das vorliegende, von Georg Otto im Jahre 1895 als Lithographie gestaltete Exlibris der Bibliothek der Stadt Berlin entstammt dem Historismus, was sich in den umfangreichen darin enthaltenen heraldischen Elementen widerspiegelt.

Die Rudolf-Mosse-Stiftung ist die Konstruktion einer Zeit, in der die staatliche Unterstützung für die hilfsbedürftigen Schichten der Gesellschaft noch nicht sehr ausgeprägt war. Sie wurde im 19. Jahrhundert vom gleichnamigen Verleger gegründet.

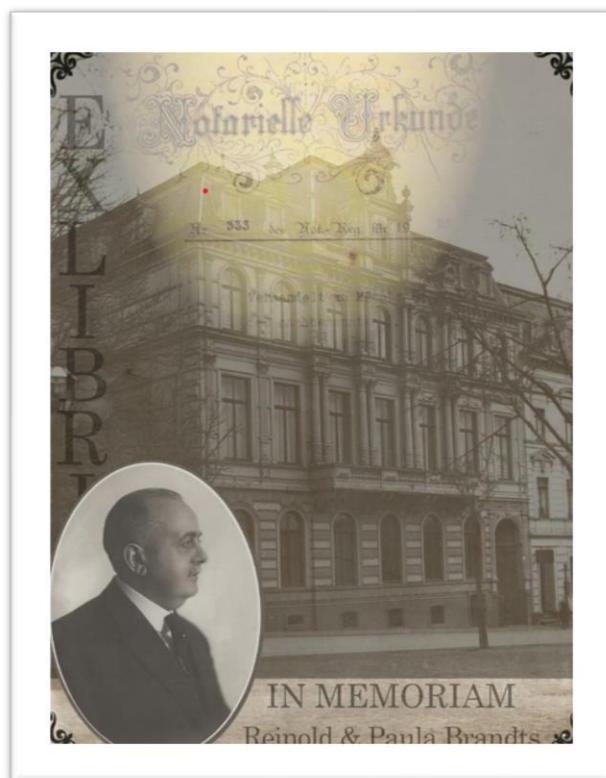
Noch heute in Berlin sichtbares Zeichen ist das sogenannte „Mosse-Stift“, eine im Stil des Neobarocks erbaute Einrichtung. Es wurde von der Witwe von Rudolf Mosse der Stadt Berlin geschenkt.

The Rudolf Mosse Foundation

The present bookplate of the Berlin City Library, designed as a lithograph by Georg Otto in 1895, originates from the Historicist period, which is reflected in the extensive heraldic elements it contains.

The Rudolf Mosse Foundation is a product of a time when state support for the needy members of society was not yet very widespread. It was founded in the 19th century by the publisher of the same name.

A still visible symbol of this foundation in Berlin today is the so-called "Mosse Foundation," a building constructed in the Neo-Baroque style. It was donated to the city of Berlin by Rudolf Mosse's widow.



Daniel Theveßen für Reinold und Paula Brandts, CGD, 2026

Die Carl-Brandts-Stiftung.

Im Jahr 1926 stifteten Reinold Brandts, Sohn des bekannten Mönchengladbacher Textilunternehmers Carl Brandts (1833-1913) und seine Frau Paula die „hochherrschaftliche“ Villa der Familie samt dazugehörendem Grundstück der Stadt Mönchengladbach unter der Maßgabe, dass Haus und Grundstück „zur würdigen Unterbringung der Stadt-Bibliothek sowie zur Archiv- und Museumszwecken benutzt werden.“

In Erinnerung an die Schenkung vor ziemlich genau 100 Jahren wurde das vorliegende Exlibris mit Hilfe von im Stadtarchiv vorhandenen, digitalisierten Originaldokumenten geschaffen.

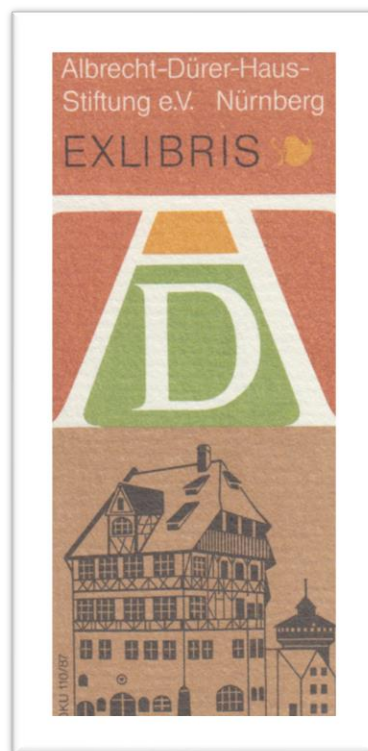
In Wiederbelebung des alten Stiftungsgedankens wurde die 1964 neu eröffnete Stadtbibliothek in Erinnerung an den Vater des Stifters „Carl Brandts Haus“ benannt. Mönchengladbachs aufbewahrt wird.

The Carl Brandts Foundation.

In 1926, Reinold Brandts, son of the renowned Mönchengladbach textile entrepreneur Carl Brandts (1833-1913), and his wife Paula donated the family's stately villa and its grounds to the city of Mönchengladbach, stipulating that the house and grounds be used "for the dignified accommodation of the city library as well as for archive and museum purposes."

To commemorate the donation almost exactly 100 years ago, this bookplate was created using digitized original documents held in the city archives.

Reviving the original concept of the foundation, the city library, reopened in 1964, was named "Carl Brandts House" in memory of the founder's father.



Otto Kuchenbauer für die Albrecht-Dürer-Haus-Stiftung e.V., Offset, 1987

Die Albrecht-Dürer-Haus-Stiftung e.V.

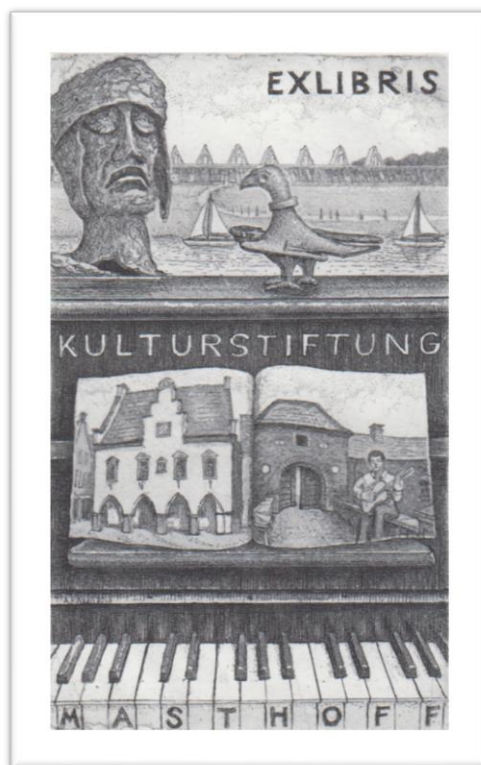
Die Geschichte der Albrecht-Dürer-Haus-Stiftung e.V. ist untrennbar mit Nürnbergs Selbstverständnis als Stadt Albrecht Dürers verbunden. Gegründet 1871, anlässlich des 400. Geburtstags von Albrecht Dürer (1471–1528), ging die Stiftung aus einer Bürgerinitiative hervor, die anlässlich des Jubiläums das stark verfallene Dürer-Haus restaurieren, das künstlerische und geistige Erbe Dürers dauerhaft sichern und einer breiten Öffentlichkeit zugänglich machen wollte.

Otto Kuchenbauer (1922–2019) - Grafiker, Typograph, Verleger, Buchgestalter und Autor aus Donauwörth - schuf 1987 mit dem kleinformatigen Exlibris für die Albrecht-Dürer-Haus-Stiftung e.V. eine Hommage an Dürer. Ein Gebrauchs-Exlibris im besten Wortsinn.

The Albrecht Dürer House Foundation

The history of the Albrecht Dürer House Foundation is inextricably linked to Nuremberg's self-image as the city of Albrecht Dürer. Founded in 1871, on the occasion of the 400th anniversary of Albrecht Dürer's birth (1471–1528), the foundation emerged from a citizens' initiative that, on the occasion of the anniversary, wanted to restore the badly dilapidated Dürer House, permanently secure Dürer's artistic and intellectual legacy, and make it accessible to a wider public.

In 1987, Otto Kuchenbauer (1922–2019) – graphic artist, typographer, publisher, book designer, and author from Donauwörth – created a small-format bookplate for the Albrecht Dürer House Foundation as a tribute to Dürer. A functional bookplate in the truest sense of the word.



Andreas Raub für die Kulturstiftung Masthoff, Radierung, 201

Die Kulturstiftung Masthoff

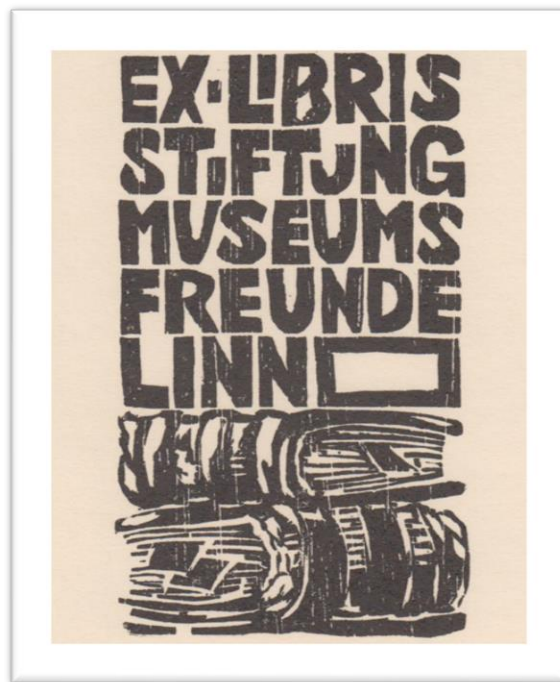
Das Exlibris für die „Kulturstiftung Masthoff“ wurde 2013 vom Münsteraner Künstler Andreas Raub als Radierung gestaltet. Das Blatt zeigt im oberen Drittel einen Ausschnitt des Halterner Sees samt Haupt der Statue „des gescheiterten Varus“, die mit Hilfe der Kulturstiftung Masthoff realisiert wurde und seit 2003 im Kardinal-von-Galen-Park zu sehen ist.

Dr. Horstfried Masthoff, Träger des Bundesverdienstkreuzes und Exlibris-Sammler, gründete die Kulturstiftung Masthoff im Jahre 2001: „Aus einer besonderen Verbundenheit zu seiner Heimatstadt, zur Förderung von Kunst und Kultur und aus dem Gefühl der Verantwortung gegenüber der Gesellschaft“.

The Masthoff Cultural Foundation

The bookplate for the "Masthoff Cultural Foundation" was designed as an etching by the Münster artist Andreas Raub in 2013. The upper third of the print depicts a section of Lake Haltern, including the head of the statue "of the defeated Varus," which was realized with the support of the Masthoff Cultural Foundation and has been on display in Cardinal von Galen Park since 2003.

Dr. Horstfried Masthoff, recipient of the Federal Cross of Merit and a collector of bookplates, founded the Masthoff Cultural Foundation in 2001: "Out of a special connection to his hometown, to promote art and culture, and out of a sense of responsibility towards society."



Georg Opdenberg für die Stiftung Museumsfreunde Linn, Holzschnitt, 2003

Die Stiftung Museumsfreunde Linn

Die Stiftung Museumsfreunde Linn ist eine lokale Förderstiftung, die sich der Unterstützung des Museumswesens im historischen Ortskern von Krefeld-Linn widmet. 1976 gegründet, liegt der Schwerpunkt auf der ideellen und finanziellen Begleitung der dort ansässigen Museen. Die Stiftung steht in der Tradition bürgerschaftlichen Engagements für den Erhalt und die Vermittlung kulturellen Erbes.

Die Stiftung Museumsfreunde Linn verkörpert ein klassisches Modell regionaler Kulturförderung: Sie verbindet die Bewahrung historischer Substanz mit der aktiven Vermittlung von Geschichte und Kultur.

2003 arbeitete der Krefelder Künstler, Landvermesser und engagierte Kulturvermittler Georg Opdenberg zwei Exlibris für die Stiftung Museumsfreunde Linn – Holzschnitte, kraftvoll und unaufgeregt wie das Wirken der Stiftung

The Linn Museum Friends Foundation

The Linn Museum Friends Foundation is a local grant-making foundation dedicated to supporting museums in the historic center of Krefeld-Linn. Founded in 1976, its focus is on providing both financial and non-financial support to the museums located there. The foundation is rooted in the tradition of civic engagement for the preservation and dissemination of cultural heritage.

The Linn Museum Friends Foundation embodies a classic model of regional cultural support: it combines the preservation of historical structures with the active communication of history and culture.

2003, the Krefeld artist, surveyor, and dedicated cultural communicator Georg Opdenberg created two bookplates for the Linn Museum Friends Foundation—woodcuts, powerful and understated, reflecting the foundation's work.



Klaus Grözinger für die Volkswagen-Stiftung, Prägedruck, 1989

Die Volkswagen-Stiftung

Die Volkswagen-Stiftung wurde 1961 gegründet und zählt heute zu den größten privaten Wissenschaftsförderern in Deutschland. Trotz ihres Namens ist sie keine Unternehmensstiftung im engeren Sinne, sondern eine unabhängige Förderinstitution öffentlichen Rechts.

Ein bedeutendes Beispiel für das Engagement der Volkswagen-Stiftung im Bereich der Geistes- und Kulturwissenschaften ist die Beteiligung an der Sammlung Deutscher Drucke.

Die Einbindung des Prägedrucks erweitert die Komposition um eine haptische und symbolische Dimension und akzentuiert das Thema Schrift als Träger von Wissen, Erinnerung und kultureller Überlieferung

The Volkswagen Foundation

Founded in 1961, the Volkswagen Foundation is today one of the largest private science funding organizations in Germany. Despite its name, it is not a corporate foundation in the strict sense, but rather an independent public-law funding institution.

A significant example of the Volkswagen Foundation's commitment to the humanities and cultural studies is its contribution to the Collection of German Prints.

The integration of embossed printing adds a tactile and symbolic dimension to the composition and emphasizes the theme of writing as a vehicle for knowledge, memory, and cultural heritage.



Cees Andriessen für die LETTER Stiftung Köln, Linolschnitt, 1993

Die LETTER-Stiftung

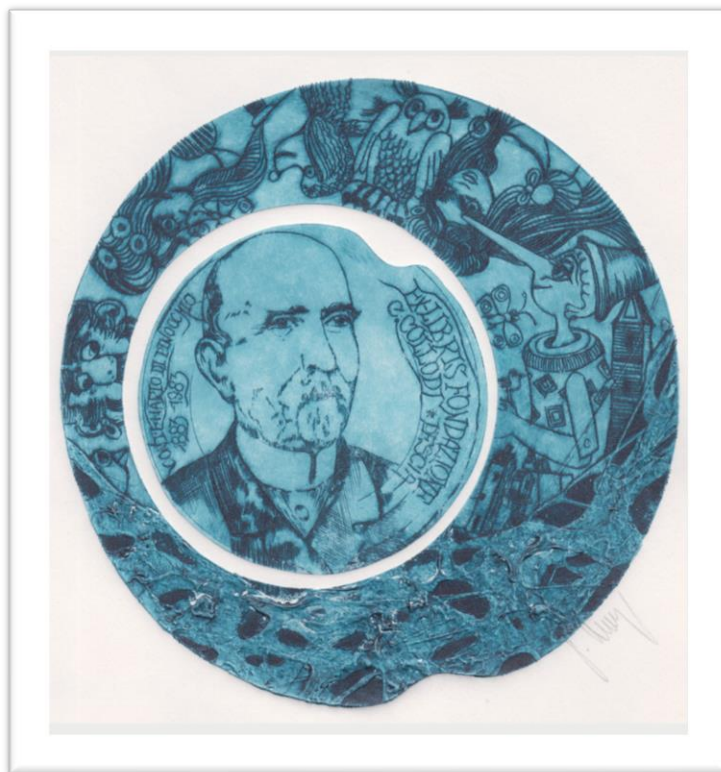
Die LETTER-Stiftung ist eine gemeinnützige Stiftung privaten Rechts zur Förderung von Kunst und Kultur. In dieser Funktion widmet sie sich, wie aus ihrer Internetpräsenz hervorgeht, der Sammlung und Dokumentation druckgraphischer Werke, der Bildhauerei und dem Kleinrelief, vornehmlich deutschsprachiger Künstler zwischen 1875 und 1930.

Der niederländische Künstler Cees Andriessen gestaltete das vorliegende Exlibris für die in Köln ansässige LETTER Stiftung als Linolschnitt im Jahre ihrer Gründung 1993.

The LETTER Foundation

The LETTER Foundation is a non-profit foundation under private law dedicated to the promotion of art and culture. As its website indicates, its mission is to collect and document prints, sculptures, and small reliefs, primarily by German-speaking artists between 1875 and 1930.

The Dutch artist Cees Andriessen designed this bookplate for the Cologne-based LETTER Foundation as a linocut in its founding year of 1993.



Pavel Hlavaty für die Fondazione C. Collodi Pescia,, Radierung, 1982

Die Fondazione C. Collodi Pescia

Carlo Collodi (1826–1890), eigentlich Carlo Lorenzini, war Journalist, Satiriker und Idealist. Er kämpfte für Italiens Unabhängigkeit, schrieb über Bildung und Gesellschaft und erfand schließlich den Jungen aus Holz.

Eine meisterhafte Verquickung aus Abenteuer- und Schelmenroman, Fabel, Volksmärchen und Gesellschaftssatire.

Collodi starb, ehe sein Werk Weltruhm erlangte. Seit 1962 bewahrt die Fondazione Nazionale Carlo Collodi das Erbe des Autors. Neben der Erforschung und Erhaltung des literarischen Erbes, der Herausgabe von Fachliteratur, Übersetzungen und Forschungspublikationen zu Collodi und seiner Rezeption werden Kinderkultur, Kunst und Bildung als integrale Bestandteile der Persönlichkeitsentwicklung gefördert.

The Fondazione C. Collodi Pescia

Carlo Collodi (1826–1890), originally Carlo Lorenzini, was a journalist, satirist, and idealist. He fought for Italy's independence, wrote about education and society, and ultimately created the Wooden Boy.

A masterful blend of adventure and picaresque novel, fable, folktale, and social satire.

Collodi died before his work achieved worldwide fame. Since 1962, the Fondazione Nazionale Carlo Collodi has preserved the author's legacy. In addition to researching and preserving his literary heritage, publishing scholarly works, translations, and research publications on Collodi and his reception, the foundation promotes children's culture, art, and education as integral components of personality development.



Bertrand, Jean-Marcel für die Fondation Taylor, Holzstich, 1989

Die Fondation Taylor (I)

Die Stiftung, die im Pariser Stadtviertel Nouvelle Athènes ihre Heimat hat, widmet sich seit 1844 der Unterstützung von Künstlern, indem sie bis heute eine eigene Druck-Werkstatt betreibt, in ihren Räumlichkeiten und darüber hinaus Ausstellungen organisiert und regelmäßig Stipendien und Preise vergibt. Gegründet wurde sie von Isidore Justin Séverin, Baron Taylor am 07. Dezember 1844.

1789, im Jahre der französischen Revolution, in Brüssel geboren, verschrieb Baron Taylor sich in seinem langen Leben (er verstarb 1879) der Kunst in all ihren Facetten, verfasste Schriften, dessen insgesamt 24 Bände zwischen 1820 und 1878 erschienen,

The Taylor Foundation (I)

Located in the Nouvelle Athènes district of Paris, the foundation has been dedicated to supporting artists since 1844. To this day, it operates its own printmaking workshop, organizes exhibitions both on its premises and elsewhere, and regularly awards grants and prizes. It was founded by Isidore Justin Séverin, Baron Taylor, on December 7, 1844.

Born in Brussels in 1789, the year of the French Revolution, Baron Taylor devoted his long life (he died in 1879) to art in all its facets. He authored numerous writings, a total of 24 volumes of which were published between 1820 and 1878.



Eugenia Timoshenko

Eugenia Timoshenko ist 1980 in Mogilew (Belarus) geboren und lebt und arbeitet als Grafikerin in Minsk. Ausbildung: 1990-1995, Kinderkunstschule Nr. 2, Mogilew; 1996-2000; Kunsthochschule „Hlebov“; Fachbereich Malerei, Minsk; 2000-2006 Belarussische Staatliche Kunstakademie, Fachbereich Zeichnung, Minsk; 2006-2009 Kreatives Atelier der Akademie der Künste und der Akademie der Wissenschaften von Belarus „Georgi Poplawski“, Fachbereich Zeichnung.

Berufserfahrung: Seit 2006 Arbeit als Storyboard-Zeichner (Filme, Trailer, Musikvideos) für das Staatliche Filmstudio von Belarus und die Filmproduktionsfirma „IR-REAL Pictures“. Sie kooperiert mit verschiedenen Verlagen. Arbeit als Künstler und Illustrator für die Kinderzeitschrift „Rukzatschok“. Freischaffende Künstlerin. Seit 2008 viele Auszeichnungen, erstmals in Peking gefolgt von Argentinien, Italien, viele weitere in China, Serbien, Spanien, Bulgarien, Dänemark usw.

Eugenia spricht über ihr künstlerisches Credo: „Meine Kunst ist für mich bereits zu einer Notwendigkeit und manchmal sogar zur einzigen Möglichkeit geworden, alles auszudrücken, was in mir ist, alles, wofür Worte nicht ausreichen ... Ich glaube, Glück ist die Möglichkeit, im Leben das zu tun, was man liebt, und die Chance zu haben, es zum Beruf zu machen. Glück ist, mithilfe der Kunst sich selbst und andere Menschen, die einem nahestehen, durch ihren Geist und ihre Weltsicht zu finden. In der Regel stellen meine Werke menschliche Beziehungen, Gedanken und Gefühle dar. Und es ist mir sehr wichtig, dies nicht wörtlich auszudrücken, sondern durch Symbole, Zeichen und verschlüsselte Details.

“ Wenn man die in der Grafik erzählten Geschichten subtil gestalten und dem Betrachter die Möglichkeit geben möchte, sie auf seine eigene Weise zu interpretieren, wenn man ein

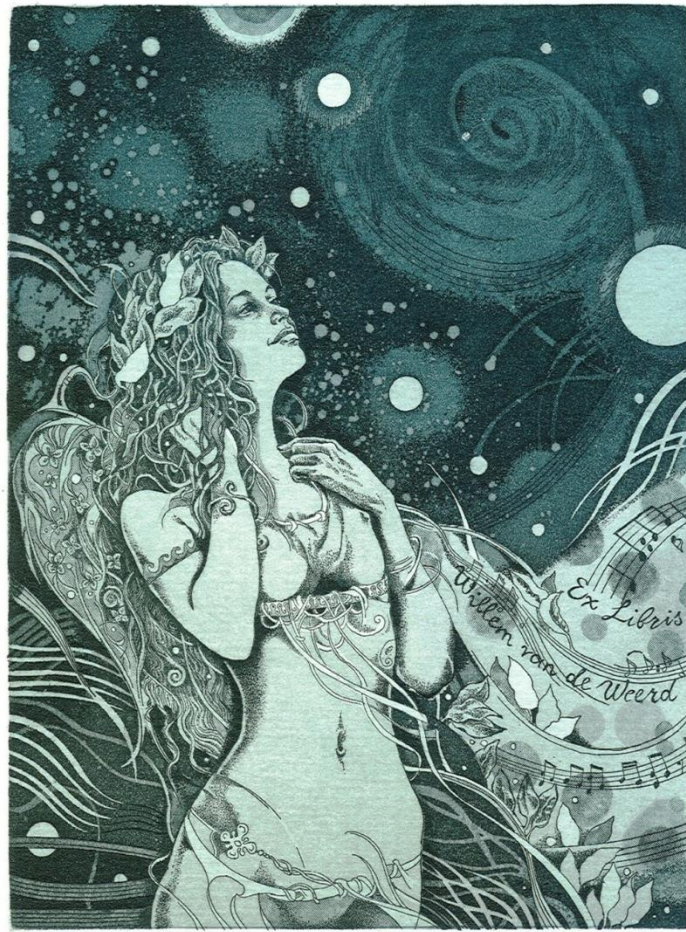


8/50 "5 Senses" Timoshenko
2011

Bild schaffen will, das sich wie eine Geschichte lesen lässt, ist es wichtig, alles Nebensächliche wegzulassen und alle Details wie die Wörter in einem Buch an ihren Platz zu setzen.“

Schöpfer der Realität: Vor etwa zehn Jahren kreuzten sich die Wege zweier herausragender Künstler – Eugenia Timoshenko und Vladislav Kvartalny. Damals studierten beide an der Kunstakademie, und seither gehen sie gemeinsam ihren Weg und unterstützen sich gegenseitig. Obwohl sie einer Familie angehören und ihre künstlerische Ausrichtung recht umfassend ist, sind ihre Werke sehr persönlich. Ihre künstlerischen Vorlieben ermöglichen es ihnen, Realität und Fantasie zu verbinden.

Eugenia Timoshenko was born in 1980 in Mogilev, Belarus, and lives and works as a graphic artist in Minsk. Education: 1990-1995, Children's Art School No. 2, Mogilev; 1996-2000, Hlebov Art Institute, Painting Department, Minsk; 2000-2006, Belarusian State Academy of Arts, Drawing Department, Minsk; 2006-2009, Creative Studio of the Georgia Poplavsky Academy of Arts and Academy of Sciences of Belarus, Drawing Department.



e/a "Polyhymnia" № 20 11

Professional Experience: Since 2006, she has worked as a storyboard artist (films, trailers, music videos) for the Belarusian State Film Studio and the film production company IR-REAL Pictures. She collaborates with various publishers. She also works as an artist and illustrator for the children's magazine Rukzachok. She is a freelance artist. Since 2008, she has received numerous awards, first in Beijing, followed by Argentina, Italy, and many more in China, Serbia, Spain, Bulgaria, Denmark, and elsewhere.

Eugenia speaks about her artistic credo: "My art has become a necessity for me, and sometimes even the only way, to express everything that is inside me, everything for which words are insufficient... I believe happiness is the opportunity to do what you love in life and to have the chance to make it your profession. Happiness is finding yourself and other people close to you through their spirit and worldview through art. My works generally depict human relationships, thoughts, and feelings. And it is very important to me not to express this literally, but through symbols, signs, and coded details."

"If you want to subtly craft the stories told in your artwork and give the viewer the opportunity to interpret them in their own way, if you want to create an image that reads like a story, it is important to omit everything extraneous and place all the details, like the words in a book, in their proper place."



Creators of Reality: About ten years ago, the paths of two outstanding artists crossed – Eugenia Timoshenko and Vladislav Kvartalny. At the time, they were both studying at the Academy of Fine Arts, and since then they have pursued their paths together and supported each other. Although they are related and their artistic range is quite broad, their works are very personal. Their artistic preferences allow them to combine reality and fantasy.

Eugenia Timoshenko est née en 1980 à Moguilev, en Biélorussie, et vit et travaille comme graphiste à Minsk. Formation : 1990-1995, École d'art pour enfants n° 2, Moguilev ; 1996-2000, Institut d'art Hlebov, département de peinture, Minsk ; 2000-2006, Académie nationale des arts de Biélorussie, département de dessin, Minsk ; 2006-2009, Atelier de création de l'Académie des arts Georgia Poplavsky et de l'Académie des sciences de Biélorussie, département de dessin.

Expérience professionnelle : Depuis 2006, elle travaille comme storyboardeuse (films, bandes-annonces, clips musicaux) pour le Studio de cinéma d'État de Biélorussie et la société de production cinématographique IR-REAL Pictures. Elle collabore avec différents éditeurs. Elle travaille également comme artiste et illustratrice pour le magazine jeunesse Rukzachok.



La "King Arthur" Timoshenko 2008

Elle est artiste indépendante. Depuis 2008, elle a reçu de nombreuses récompenses, d'abord à Pékin, puis en Argentine, en Italie, et dans bien d'autres pays comme la Chine, la Serbie, l'Espagne, la Bulgarie, le Danemark et ailleurs.

Eugenia évoque son credo artistique : « Mon art est devenu une nécessité, parfois même l'unique moyen d'exprimer tout ce qui est en moi, tout ce pour quoi les mots sont insuffisants... Je crois que le bonheur réside dans la possibilité de faire ce que l'on aime et d'en faire son métier. Le bonheur, c'est se retrouver soi-même et retrouver les autres à travers leur esprit et leur vision du monde grâce à l'art. Mes œuvres représentent généralement les relations humaines, les pensées et les sentiments. Et il est essentiel pour moi de ne pas les exprimer littéralement, mais par des symboles, des signes et des détails codés. »

« Si l'on souhaite construire subtilement les histoires racontées dans une œuvre et laisser au spectateur la liberté de les interpréter, si l'on veut créer une image qui se lit comme une histoire, il est important d'éliminer tout ce qui est superflu et de placer chaque détail, comme les mots d'un livre, à sa juste place. »

Créateurs de Réalité : Il y a une dizaine d'années, les chemins de deux artistes exceptionnels se sont croisés : Eugenia Timoshenko et Vladislav Kvartalny. Étudiants à



1/2 "Rapunzel" Тимошенко 2008

l'époque à l'Académie des Beaux-Arts, ils ont depuis lors poursuivi leurs parcours respectifs ensemble, se soutenant mutuellement. Bien que liés par des liens de parenté et que leur champ artistique soit vaste, leurs œuvres n'en demeurent pas moins très personnelles. Leurs choix artistiques leur permettent d'entremêler réalité et fantaisie.

Яўгенія Цімашэнка нарадзілася ў 1980 годзе ў Магілёве, Беларусь, жыве і працуе мастаком-графікам у Мінску. Адукацыя: 1990-1995, Дзіцячая мастацкая школа № 2, Магілёў; 1996-2000, Мастацкі інстытут імя Глебава, аддзяленне жывапісу, Мінск; 2000-2006, Беларуская дзяржаўная акадэмія мастацтваў, аддзяленне малюнка, Мінск; 2006-2009, Творчая студыя Акадэміі мастацтваў імя Георгія Паплаўскага і Акадэміі навук Беларусі, аддзяленне малюнка.

Прафесійны вопыт: з 2006 года працавала мастаком раскадроўкі (фільмы, трэйлеры, музычныя кліпы) на Беларускай дзяржаўнай кінастудыі і ў кінакампаніі IR-REAL Pictures. Супрацоўнічае з рознымі выдавецтвамі. Таксама працуе мастаком і ілюстратарам у дзіцячым часопісе «Рукзачок». З'яўляецца фрылансерам-мастаком. З

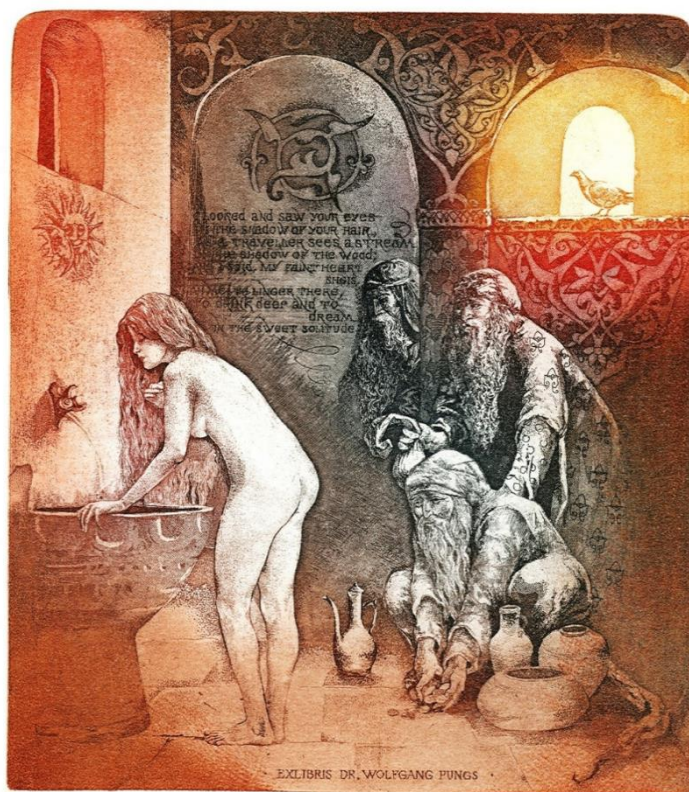


1/2 "Nakiss" and "Gomms" 1/2

2008 года яна атрымала мноства ўзнагарод, спачатку ў Пекіне, потым у Аргенціне, Італіі і многіх іншых у Кітаі, Сербіі, Іспаніі, Балгарыі, Даніі і іншых месцах.

Яўгенія распавядае пра сваё мастацкае крэда: «Маё мастацтва стала для мяне неабходнасцю, а часам нават адзіным спосабам выказаць усё, што ёсць ува мне, усё, для чаго слоў недастаткова... Я лічу, што шчасце — гэта магчымасць рабіць тое, што ты любіш у жыцці, і мець магчымасць зрабіць гэта сваёй прафесіяй. Шчасце — гэта знайсці сябе і іншых блізкіх табе людзей праз іх дух і светапогляд праз мастацтва. Мае працы звычайна адлюстроўваюць чалавечыя адносіны, думкі і пачуцці. І для мяне вельмі важна не выказваць гэта літаральна, а праз сімвалы, знакі і закадаваныя дэталі».

«Калі вы хочаце тонка апрацаваць гісторыі, расказаныя ў вашых творах мастацтва, і даць глядачу магчымасць інтэрпрэтаваць іх па-свойму, калі вы хочаце стварыць



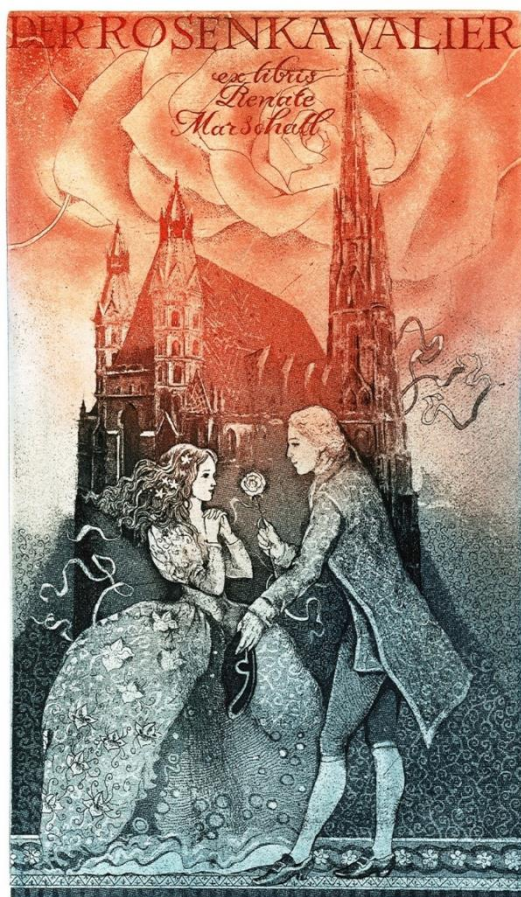
c/a
 "SUSANNA
 AND THE
 Elders"
 2009
 Tymoshenko
 Susanna

вобраз, які чытаецца як гісторыя, важна апусціць усё лішняе і размясціць усе дэталі, як словы ў кнізе, на іх месцы».

Творцы рэальнасці: Каля дзесяці гадоў таму перасекліся шляхі двух выдатных мастакоў — Яўгеніі Цімашэнка і Уладзіслава Квартальнага. У той час яны абодва вучыліся ў Акадэміі мастацтваў, і з таго часу яны ідуць разам і падтрымліваюць адзін аднаго. Нягледзячы на тое, што яны сваякі і іх мастацкі дыяпазон даволі шырокі, іх працы вельмі асабістыя. Іх мастацкія перавагі дазваляюць ім спалучаць рэальнасць і фантазію.

Eugenia Tymoszenko urodziła się w 1980 roku w Mohylewie na Białorusi. Mieszka i pracuje jako graficzka w Mińsku. Wykształcenie: 1990-1995, Dziecięca Szkoła Artystyczna nr 2 w Mohylewie; 1996-2000, Instytut Sztuki im. Chlebowa, Wydział Malarstwa, Mińsk; 2000-2006, Białoruska Państwowa Akademia Sztuk Pięknych, Wydział Rysunku, Mińsk; 2006-2009, Pracownia Twórcza Akademii Sztuk Pięknych i Nauk im. Gruzina Popławskiego, Wydział Rysunku.

Doświadczenie zawodowe: Od 2006 roku pracuje jako artystka storyboardowa (filmy, zwiastuny, teledyski) dla Białoruskiego Państwowego Studia Filmowego oraz firmy producenckiej IR-REAL Pictures. Współpracuje z różnymi wydawcami. Pracuje również jako artystka i ilustratorka dla magazynu dla dzieci „Rukzachok”. Jest artystką freelancerką.

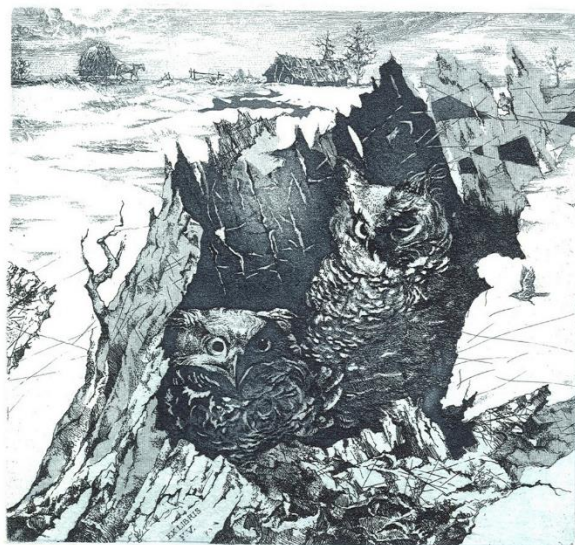


Od 2008 roku otrzymała liczne nagrody, najpierw w Pekinie, a następnie w Argentynie, Włoszech i wielu innych krajach: w Chinach, Serbii, Hiszpanii, Bułgarii, Danii i innych krajach.

Eugenia tak mówi o swoim artystycznym credo: „Moja sztuka stała się dla mnie koniecznością, a czasem wręcz jedynym sposobem na wyrażenie wszystkiego, co we mnie tkwi, wszystkiego, czego słowa nie wystarczają... Wierzę, że szczęście to możliwość robienia w życiu tego, co się kocha, i szansa na uczynienie z tego swojego zawodu. Szczęście to odnajdywanie siebie i innych bliskich ludzi poprzez ich ducha i światopogląd za pomocą sztuki. Moje prace zazwyczaj przedstawiają relacje międzyludzkie, myśli i uczucia. I bardzo ważne jest dla mnie, aby nie wyrażać tego dosłownie, ale poprzez symbole, znaki i zakodowane szczegóły”.

Jeśli chcesz subtelnie budować historie opowiadane w dziele sztuki i dać widzowi możliwość ich interpretacji na swój własny sposób, jeśli chcesz stworzyć obraz, który czyta się jak opowieść, ważne jest, aby pominąć wszystko, co zbędne, i traktować wszystkie szczegóły jak słowa w książce, aby je zastąpić.

Twórcy Rzeczywistości: Około dziesięciu lat temu skrzyżowały się drogi dwojga wybitnych artystów – Eugenii Tymoszenko i Władysława Kwartalnego. W tamtym czasie oboje studiowali na Akademii Sztuk Pięknych i od tamtej pory podążają wspólnie swoimi ścieżkami, wspierając się nawzajem. Choć łączy ich pokrewieństwo i ich orientacja artystycz-

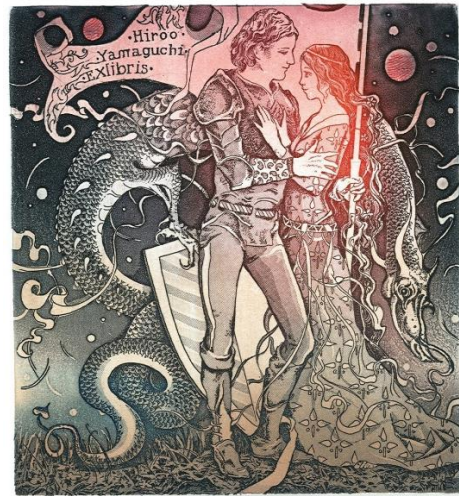


na jest dość szeroka, ich prace są bardzo osobiste. Ich artystyczne upodobania pozwalają im łączyć rzeczywistość z fantazją.

エフゲニア・ティモシェンコは1980年、ベラルーシのモギリョフで生まれ、現在はミンスクを拠点にグラフィックアーティストとして活動しています。学歴：1990年～1995年、モギリョフ第2児童美術学校；1996年～2000年、ミンスク、フレボフ美術大学絵画科；2000年～2006年、ミンスク、ベラルーシ国立芸術アカデミーデッサン科；2006年～2009年、ベラルーシ・グルジア・ポプラフスキー芸術科学アカデミー・クリエイティブスタジオデッサン科。

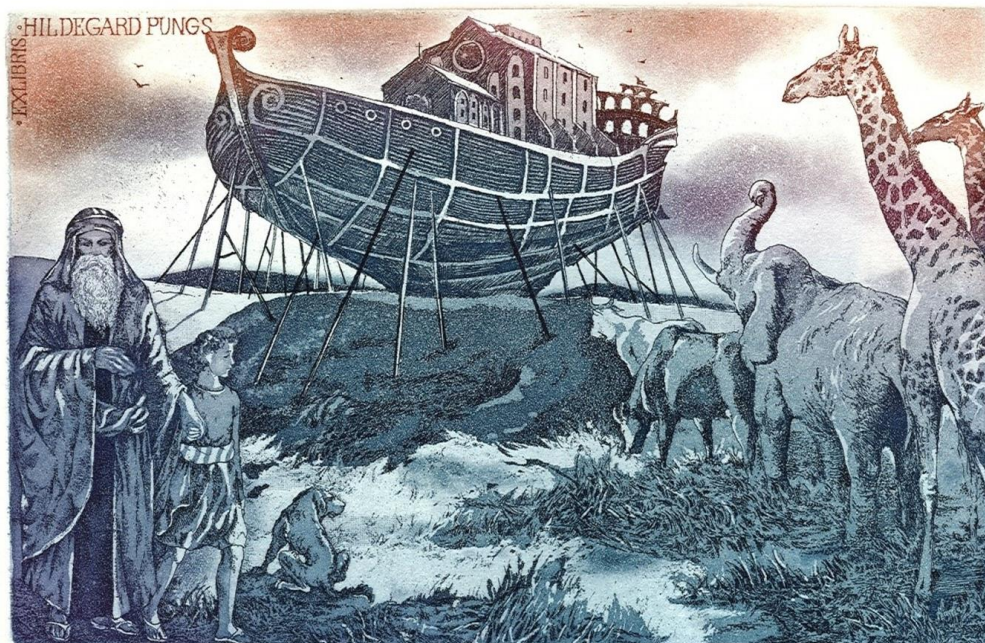
職歴：2006年より、ベラルーシ国立映画スタジオおよび映画制作会社IR-REAL Picturesでストーリーボードアーティスト（映画、予告編、ミュージックビデオ）として活動。様々な出版社とコラボレーション。また、児童雑誌『ルクザチョク』のアーティスト兼イラストレーターとしても活動。フリーランスアーティストとして活動しています。2008年以来、彼女は数々の賞を受賞してきました。北京を皮切りに、アルゼンチン、イタリア、そして中国、セルビア、スペイン、ブルガリア、デンマークなど、世界各地で受賞を重ねています。

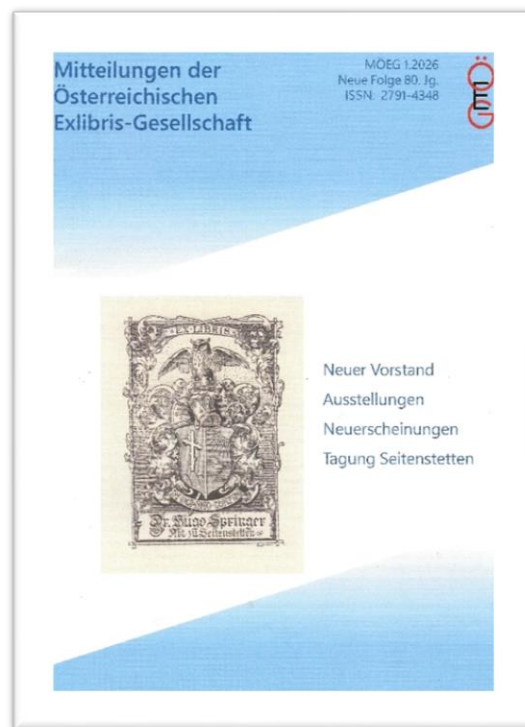
ユーゲニアは自身の芸術信条についてこう語ります。「私にとって芸術は、心の中にあるすべて、言葉では言い表せないすべてを表現するための、必要不可欠な、そして時には唯一の手段となっています。人生で好きなことをする機会を得て、それを職業にできるとしたら、それは幸せだと信じています。芸術を通して、自分自身や周りの人々の精神や世界観に寄り添い、深く理解できると、幸せを感じられるのです。私の作品は、主に人間関係、思考、感情を描いています。そして、それを文字通りに表現するのではなく、象徴や記号、そして暗号化されたディテールを通して表現することが、私にとって非常に重要なのです。」



作品に込められた物語を繊細に紡ぎ出し、鑑賞者にそれぞれの解釈の機会を与えたいなら、物語のように読めるイメージを創り出したいなら、余計なものをすべて排除し、細部をまるで本の中の言葉のように扱うことが重要です。

リアリティの創造者たち：約10年前、2人の傑出したアーティスト、エフゲニア・ティモシェンコとヴラディスラフ・クヴァルタルニーの道が交わりました。当時、2人は共に美術アカデミーで学んでおり、以来、共に道を歩み、互いを支え合ってきました。血縁関係にあり、芸術的志向も幅広いものの、彼らの作品は非常に個性的です。彼らの芸術的嗜好は、現実と幻想を融合させることを可能にしています。





Mitteilungen der Österreichischen Exlibris-Gesellschaft
MÖEG 1, 2026, ISSN 2791-4348, DIN A4, 16 Seiten

Das erste Heft der neu gestalteten Zeitschrift berichtet im „Editorial“ des Vorsitzenden Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck über den neuen Vorstand, die Neufassung der Vereinsstatuten, die – etwas traurige, aber nachvollziehbare – Nachricht über das Ende der Jahrbücher sowie über die kommende Jahrestagung der ÖEG vom 25. - 27. September 2026 im Benediktiner-Stift Seitenstetten.

Der Inhalt: Editorial / Neuer Vorstand / Ausstellungen / Neuerscheinungen / FISAE News-letter / Personal-Ehrungen / ÖEG in eigener Sache / Termine. Beilage Programmfolder der ÖEG-Jahrestagung 2026 in Seitenstetten.

Neuer Vorstand: Univ.-Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, Vorsitzender, Wolfgang Rudolf Kainrath, Schriftführer, Alexandra S. Vogler, Schriftführer-Stellvertreterin, Ing. Michael Gryksa BA, Kassier, Mag. Dorothea Stepan, Kassier-Stellvertreterin.

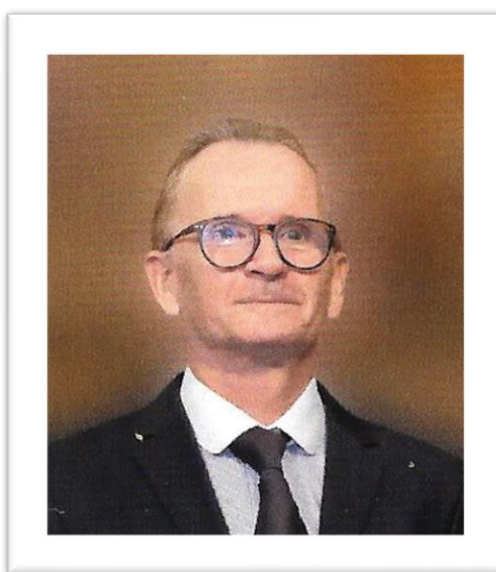
Ausstellungen: Nürnberg, China und gemalte Musik, Schloss Burgk / Ex Libris der Sammlung Haffki – Rund um den Weiher, Museum Altes Schloss, Neustadt/Aisch / Exlibris als Auftrag – Marco Birnholz und sein künstlerisches Netzwerk, Schrift- und Heimatmuseum Bartelhaus, Pettenbach / Der Druck vom Stein – Sonderausstellung der Franz Traunfellner Dokumentation 2026, Schloss Pöggstall.

Neuerscheinungen verschiedener Publikationen und Zeitschriften, Inhalt der FISAE News-letters 533-541 mit der Aufforderung, ob der Service der ÖEG, diese auf der Homepage zu bringen, weiterhin Interesse hat.

Ehrungen: Sponsor Award an Alexandra S. Vogler und Ungarisches Silbernes Verdienst-kreuz an Konrnélia Vansé Tóth. Redaktionelles und Termine.



Michael G. Schimeck



Wolfgang Rudolf Kainrath

The first issue of the redesigned journal features an editorial by Chairman Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, reporting on the new board, the revised association statutes, the somewhat sad but understandable news of the discontinuation of the yearbooks, and the upcoming annual conference of the Austrian Geographical Society (ÖEG) from September 25–27, 2026, at Seitenstetten Abbey.

Contents: Editorial / New Board / Exhibitions / New Publications / FISAE Newsletter / Staff Honors / ÖEG News / Dates. Enclosed: Program brochure for the 2026 ÖEG Annual Conference in Seitenstetten.

New Board: Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, Chairman; Wolfgang Rudolf Kainrath, Secretary; Alexandra S. Vogler, Deputy Secretary; Michael Gryksa, BA, Treasurer; Dorothea Stepan, MA, Deputy Treasurer.

Exhibitions: Nuremberg, China and Painted Music, Burgk Castle / Bookplates from the Haffki Collection – Around the Pond, Old Castle Museum, Neustadt/Aisch / Bookplates as Commissions – Marco Birnholz and His Artistic Network, Bartelhaus Museum of Writing and Local History, Pettenbach / Printing from the Stone – Special Exhibition of the Franz Traunfellner Documentation 2026, Pöggstall Castle.

New publications from various journals and magazines, contents of FISAE Newsletters 533-541 with a request for ÖEG's continued interest in featuring these on the website.

Awards: Sponsor Award to Alexandra S. Vogler and Hungarian Silver Cross of Merit to Konrnélia Vansé Tóth. Editorial and Events.

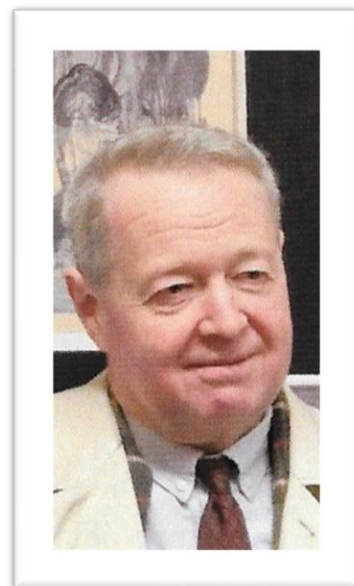
Il primo numero della rivista, completamente rinnovata, presenta un editoriale del Presidente Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, che illustra il nuovo consiglio direttivo, lo statuto rivisto dell'associazione, la notizia, seppur con rammarico ma comprensibile, della sospensione degli annuari e l'imminente conferenza annuale della Società Geografica Austriaca (ÖEG), che si terrà dal 25 al 27 settembre 2026 presso l'Abbazia di Seitenstetten.



Alexandra S. Vogler
(Foto Nagiller)



Dorothea Stepan



Michael Gryksa

Indice: Editoriale / Nuovo Consiglio Direttivo / Mostre / Nuove Pubblicazioni / Newsletter FISAE / Riconoscimenti al personale / Notizie ÖEG / Date. Allegato: Programma della Conferenza Annuale ÖEG 2026 a Seitenstetten.

Nuovo Consiglio Direttivo: Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, Presidente; Wolfgang Rudolf Kainrath, Segretario; Alexandra S. Vogler, Vice Segretario; Michael Gryksa, BA, Tesoriere; Dorothea Stepan, MA, Vice Tesoriere.

Mostre: Norimberga, Cina e musica dipinta, Castello di Burgk / Ex libris dalla collezione Haffki – Intorno allo stagno, Museo del Vecchio Castello, Neustadt/Aisch / Ex libris come commissioni – Marco Birnholz e la sua rete artistica, Museo della scrittura e della storia locale Bartelhaus, Pettenbach / Stampa dalla pietra – Mostra speciale della documentazione di Franz Traunfellner 2026, Castello di Pöggstall.

Nuove pubblicazioni da varie riviste e periodici, contenuti delle newsletter FISAE 533-541 con richiesta di un continuo interesse da parte di ÖEG a pubblicarli sul sito web.

Premi: Premio Sponsor ad Alexandra S. Vogler e Croce d'argento ungherese al merito a Konrnélia Vansé Tóth. Redazione ed eventi.

El primer número de la revista rediseñada incluye un editorial del presidente, el Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, en el que informa sobre la nueva junta directiva, los estatutos revisados de la asociación, la noticia, algo triste pero comprensible, de la interrupción de la publicación de los anuarios, y la próxima conferencia anual de la Sociedad Geográfica Austriaca (ÖEG), que se celebrará del 25 al 27 de septiembre de 2026 en la Abadía de Seitenstetten.

Contenido: Editorial / Nueva Junta Directiva / Exposiciones / Nuevas Publicaciones / Boletín de la FISAE / Reconocimientos al Personal / Noticias de la ÖEG / Fechas. Adjunto: Folleto del programa de la Conferencia Anual de la ÖEG de 2026 en Seitenstetten.



Fecit Franz Traunfellner

Nueva Junta Directiva: Prof. Dr. Dr. Michael G. Schimeck, Presidente; Wolfgang Rudolf Kainrath, Secretario; Alexandra S. Vogler, Secretaria Adjunta; Michael Gryksa, Licenciado en Artes, Tesorero; Dorothea Stepan, Máster en Artes, Tesorera Adjunta.

Exposiciones: Núremberg, China y la música pintada, Castillo de Burgk / Ex libris de la colección Haffki – Alrededor del estanque, Museo del Castillo Viejo, Neustadt/Aisch / Ex libris por encargo – Marco Birnholz y su red artística, Museo Bartelhaus de Escritura e Historia Local, Pettenbach / Impresión en piedra – Exposición especial de la Documentación de Franz Traunfellner 2026, Castillo de Pöggstall.

Nuevas publicaciones de diversas revistas y periódicos, contenido de los boletines informativos de FISAE 533-541, con solicitud de que ÖEG continúe interesándose en incluirlos en el sitio web.

Premios: Premio del Patrocinador a Alexandra S. Vogler y Cruz de Plata Húngara al Mérito a Konrnélia Vansé Tóth. Editorial y Eventos.



Schloss Pöggstall



Mariana Myroshnychenko



Ukraine for ever



Worldwide! – also Gaza



Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972

FISAE Newsletter

© Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: klaus@roedel.dk